

Inglés I - El inglés como lengua adicional

Año: 2018

Horas: 60

Autora: Martha Crespo

Fundamentación

La unidad curricular tiene un enfoque de aula taller, por lo tanto tiene un corte más práctico que teórico. Tiene como objetivo formar una comunidad lingüística, al utilizar el idioma como una herramienta que les permita a los cursantes conocerse entre sí, intercambiar información, ideas y opiniones. Se proponen actividades que apuntan a desarrollar las cuatro habilidades (speaking, listening, reading and writing) de manera que, al fin del programa, los participantes hayan mejorado su competencia lingüística. Por otro lado, la materia también provee ejemplos de tareas y estrategias que los cursantes puedan encontrar útiles como modelos para implementar en sus clases.

La unidad curricular tiene como finalidad última traer el mundo real a la clase de inglés, de ahí que las unidades propongan el uso de material genuino (artículos, ensayos, extractos de programas de TV, entrevistas, fragmentos de novelas, cuentos cortos de manera de robustecer el inglés de los participantes ayudándolos a ampliar su repertorio léxico-gramático, y sus recursos pragmático-discursivos, aportándoles también contenidos interesantes y contextos reales en donde ocurre el idioma, asegurando exposición a lenguaje no controlado o intervenido utilizado por hablantes nativos para garantizar el contacto con actos de comunicación real, acercándolos a fuentes de lenguaje que se usan en contextos determinados y para motivar a los participantes, dotando el proceso de enseñanza y aprendizaje de contenidos significativos y estimulantes.

Así mismo, cada unidad tiene bibliografía que da fundamentos teóricos a las prácticas que se proponen.

Objetivos

- Reflexionar acerca de las dificultades que los alumnos enfrentan al aprender una lengua extranjera.
- Conformar un trabajo colaborativo, colectivo y enriquecedor que posibilite comprender, ahondar, explorar y reflexionar acerca de los temas propuestos en cada módulo y acerca de prácticas que faciliten la enseñanza y el aprendizaje.
- Brindar estrategias y generar recursos para hacer más exitosa las prácticas áulicas.

- Comprender y analizar una variedad de textos orales y escritos auténticos provenientes de diversos medios de comunicación; reconocer sus finalidades, los contextos de comunicación pertinentes y distintos estilos y registros.
- Leer críticamente aportes producidos por pares en el foro y responder a estos en forma eficaz con el objeto de ayudar y ser ayudado a mejorar aspectos retóricos de una primera versión de un texto escrito en pos de producir una segunda versión mejorada.
- Leer críticamente textos escritos producidos por sí mismos y poder evaluar la eficacia comunicativa de los mismos, resolver problemas retóricos de contenido y organización, editar y auto-corriger errores de forma, en pos de producir una versión final satisfactoria (aunque siempre perfectible) dentro de un límite de tiempo preestablecido.
- Producir textos orales y escritos coherentes, eficaces y adecuados a diversas situaciones comunicativas con fluidez, precisión y variedad/complejidad gramatical y léxica.
- Desarrollar la destreza de la lectura y focalizar la atención de los cursantes (a través de guías de trabajo diseñadas a tal efecto) sobre aspectos lingüísticos (estructuras gramaticales, vocabulario, etc.) y retóricos (patrones de organización, recursos estilísticos, mecanismos de cohesión, etc.).
- Desarrollar la destreza auditiva/aural utilizando guías de escucha para facilitar la comprensión.

Contenidos

La materia está organizada en cuatro unidades temáticas:

1. Nuestra Identidad,
2. Nuestra Curiosidad,
3. Nuestras Historias, y
4. Nuestra Creatividad e Innovación.

La organización no es lineal. Se vuelve a los temas, de ahí que haya dos clases que giren alrededor de la misma unidad temática. La organización en forma de espiral tiene como objeto replicar lo que sucede en un proceso de aprendizaje, en el que es necesario visitar conceptos y elementos lingüísticos para poder aprehenderlos y apropiarse de ellos. Esta organización favorece también la naturaleza asociativa de nuestra memoria, aliada vital en la adquisición de una lengua extranjera.

Bibliografía

Bibliografía obligatoria

- Hess, Natalie . 1995. Creative questions. Pilgrim Longman Resource Book.
- Edward de Bono. 2014. Lateral Thinking: An Introduction Kindle Edition.
- <http://www.nclrc.org/essentials/listening/developlisten.htm>.
- <http://iteslj.org/Articles/Saricoban-Listening.html>.
- <http://www.nclrc.org/essentials/listening/stratlisten.htm>.
- <http://www.literacynet.org/lp/learn2learn/teachers/follow.html>.
- <http://www.parkwalk.rbkc.sch.uk/attachments/download.asp?file=653&type=pdf>.
- <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S1877042812014000>.

Bibliografía opcional

- Thornbury, Scott .2005. How to teach Speaking.Pearson Longman.
- Ur, Penny. 1984. Teaching Listening Comprehension. Cambridge Handbooks for Language Teachers CUP.
- Scrivener, Jim 2012. Classroom Management Techniques CUP.
- Hadfield, J. 1992. Classroom Dynamics. Oxford: OUP.
- Irwin, Judith 2006. Teaching Reading Comprehension Processes Allyn & Bacon
- Harmer, Jeremy 2004. How to teach Writing. Pearson.
- Leki, I 1990.Coaching From the Margins: Issues in Written Response. In Kroll, B.M. (ed.) 1990: 57-68.
- Tomlinson, C. 1999 The Differentiated Classroom Responding to the Needs of All Learners . ASCD.
- Warschauer, M. 2011. Learning in the Cloud. How and Why to Transform Schools with Digital Media.TCP.
- Dale, Liz 2012. CLIL Activities A Resource for Subject and Language Teachers CUP.
- Bamford, Julian & Ray, Richard (2004) Extensive Reading for Teaching Language CUP.
- Morgan, John and Rinvoluceri, Mario 2004.Vocabulary Resource Books for Teachers OUP.
- Collie, J. and S. Slater. 1987.Literature in the Language Classroom. CUP.
- Duff, A. and A. Maley. 1991. Literature. OUP.
- Penguin UK .1991 Lateral Thinking: A Textbook of Creativity by Eduardo De Bono.
- [Robinson, K](#) .2009. The Element: How Finding Your Passion Changes Everything [Viking](#).
- Puchta, Herbert .2012 Teaching Young Learners to Think . Cambridge.
- Puchta, Herbert .2007 Teaching Grammar Creatively.Cambridge.
- [Puchta, Herbert](#) Rinvoluceri, Mario, Arnold, Jane 2007. Imagine That! Cambridge.

Criterios de Evaluación

Al entender la evaluación como parte del proceso de aprendizaje, ésta tiene un enfoque formativo que permite identificar las fortalezas y debilidades de los participantes y focalizar las áreas que necesitan ser fortalecidas. Para promover el proceso se promueven instancias de retroalimentación tanto de parte del tutor como de sus pares. Son numerosas las instancias que la materia ofrece para evaluar la producción escrita y oral de los cursantes como así también la efectividad de su comprensión auditiva y lectora, ya que se pide que los participantes envíen mensajes de audio, g-forms con producciones escritas y realización de tareas de escucha y comprensión lectora, además de una activa participación en el foro.

Al concluir la octava clase, se introduce una instancia de evaluación sumativa para finalizar la unidad instruccional que consiste en elegir lo que los cursantes consideran su mejor producción, editarla para obtener una versión más satisfactoria y diseñar una actividad introductoria y un “follow-up” a esta producción. Deberán luego publicar la secuencia de trabajo en el foro con el fin de obtener retroalimentación de sus pares, de manera de mejorar esta versión más aún antes de entregarla al tutor para su calificación.

Idealmente, durante el curso se ayudará y empoderará a los cursantes a leer críticamente textos escritos producidos por sí mismos para poder evaluar la eficacia comunicativa de los mismos, resolver problemas retóricos de contenido y organización, editar y auto-corriger errores de forma, en pos de producir una versión final satisfactoria (aunque siempre perfectible) dentro de un límite de tiempo preestablecido.

Criterios de evaluación de los trabajos prácticos y evaluación final

La producción **escrita** será evaluada según los siguientes criterios:

- Contenido: resolución de la tarea asignada; relevancia y adecuación respecto de audiencia/propósito comunicativo; eficacia y claridad de expresión; etc.
- Organización: secuencia lógica; coherencia/cohesión; división en párrafos; etc.
- Vocabulario: precisión y amplitud léxica.
- Uso del lenguaje: precisión y amplitud gramatical.
- Aspectos mecánicos: puntuación, sangrías, párrafos, márgenes, ortografía, convenciones de género.

La producción **oral** de los cursantes será evaluada según los siguientes criterios:

- Precisión (Accuracy): 1) gramatical; 2) fonológica.
- Amplitud/Extensión (Range): 1) gramatical; 2) léxica.
- Competencia Estratégica (Strategic Competence): 1) fluidez; 2) estrategias interactivas y compensatorias.
- Manejo del discurso (Discourse Management): 1) coherencia/cohesión; 2) organización del discurso.

Régimen de aprobación

Para aprobar la materia se espera que los cursantes:

- Lean todas las clases y los materiales obligatorios.
- Realicen como mínimo la mitad de las actividades obligatorias cumpliendo con los criterios de evaluación.
- Presenten el registro de la implementación en el aula (o su actividad alternativa según el caso excepcional) cumpliendo con los criterios de evaluación.
- Presenten el trabajo final cumpliendo con los criterios de evaluación. El trabajo final debe ser una producción original e individual del cursante.

La calificación final se determina a partir del desempeño en todas las actividades obligatorias realizadas durante el curso. Se aprueba con un mínimo de 4 (cuatro) puntos.